

やさしい
にほんご
日本語

がいこくじん じょうほうし
外国人のための情報紙

Ota City Navigation



Vol.36 | 2023.10



【「OTA ふれあいフェスタ 2023」をします!】



「OTA ふれあいフェスタ」をします。おたのまちの お祭りです。3つのエリア（場所）でします。

・ふるさと¹の 浜辺² エリア（場所）

¹ ふるさと：生まれて 育ったところ

² 浜辺：海の そば

ステージで いろいろな 文化の イベントをします。

・太陽の エリア

消防車（火を 消す 車）が あります。スポーツを やってみます。

子どもが 楽しむことが できます。

・緑の エリア

環境について 知ることが できます。大道芸（手品など）を 見ることが できます。



🕒 2023 年 11 月 4 日（土曜日）、5 日（日曜日）

10:00 ~ 16:00 雨でも します。

🎫 入場料：0 円

📞 文化振興課

☎ 03-5744-1226 FAX 03-5744-1539 E-mail bunka@city.ota.tokyo.jp

📍 ふるさとの 浜辺エリア

（大森ふるさとの浜辺公園 大田区ふるさとの浜辺公園 1-1）

太陽の エリア（平和島公園 大田区平和島 4-2-2）

緑の エリア（平和の森公園 大田区平和の森公園 2-1）

🕒 …… いつ 🎫 …… いくら 📞 …… 何人 📞 …… どうやって 申し込みますか（言いますか） 📍 …… どこ 📞 …… どこに 申し込みますか 📞 …… 問合せ先

【保育サービスアドバイザー*の 窓口相談／電話相談】

* 保育サービスアドバイザー：大田区の 保育園や 子育てについて 教える人。

・保育園に 入りたい人が、申込方法や 家の近くに どのような 保育園があるかを 聞くことができます。年齢や 保育施設（保育園など）について 聞くことが できます。

○ 窓口相談…申込先に 電話をして 大田区役所に 行きたい日を 予約して ください

○ 電話相談…保育サービスアドバイザーに 電話して ください（予約は しなくていいです）

月曜日から 金曜日（日曜、休みの 日は 休みです）
相談時間 8:30 ～ 16:00

0 円

（窓口相談）申込先に 電話をして 日にちと 時間を 予約して ください

保育サービス課保育利用支援担当
保育サービスアドバイザー
おおたぐくやくしよ かい
大田区役所 3 階

☎ 03-5744-1617 FAX 03-5744-1715

※ 電話でも 相談が できます



【外国籍の 子どもが 区立の 小学校／中学校へ 入るための 申し込み】

2024年4月に 区立の 小学校／中学校へ 入学する 外国籍の 子どもは、学校に 入るための 申し込みが 必要です。入学（就学）の 案内は、10月上旬（1日から 10日）に 送る 予定です。

（対象者（申し込みが できる人））

小学校に 入る子ども：2017年4月2日から 2018年4月1日までに 生まれた 子ども

中学校に 入る子ども：2011年4月2日から 2012年4月1日までに 生まれて、区立小学校を 卒業する 予定の 子ども

2023年10月23日まで

保護者*が 申込先へ 在留カード または 特別永住者証明書 を 持って 行きます。

* 保護者：お父さん、お母さん、または その代わりにする人

学務課学事係
（ニッセイアロマスクエア5階）

☎ 03-5744-1429

FAX 03-5744-1536



© Ota City

【第10回 いつのわ ふれあい祭り】

大森東地区自治会連合会^{*1}が お祭りをします。フランクフルトや おしるこ^{*2}などを 売ります。子どもは ドローンを動かすことが できます。ミニトレイン、トランボリンなどもあります。また、ANA や JAL、東京モノレールなどの 会社の 人が います。健康について 相談する ことができます。みんなが 楽しむことが できます。

^{*1} 自治会連合会：近所に 住んでいる人の 集まり。

^{*2} おしるこ：豆と もちの 入った あまい 食べ物。

2023年10月22日（日曜日）

10:00 ～ 15:00

（少し 雨が 降っても やります）

森ヶ崎緑華園芝生広場、大森東特別出張所、森ヶ崎交通公園、大森南四丁目工場アパート（テクノ FRONT 森ヶ崎）

大森東特別出張所

☎ 03-3741-8801

FAX 03-3741-8552

E-mail omorih@city.ota.tokyo.jp

【大学などに 行く人が もらえる 貸付型奨学金^{*1} / 給付型奨学金^{*2} 制度】

^{*1} 貸付型奨学金：学生を 助けるための お金です。返さなくては いけません。
^{*2} 給付型奨学金：学生を 助けるための お金です。返さなくて いいです。

大田区では、大学などに 行って 勉強をする
 予定があるけれども、お金が ない人が
 お金を 借りたり、もらえたりします。

※ あなたが お金を 借りることができるか、
 もらえるかは、問合先に 聞いて ください。

- 9月上旬（1日から 10日）から 11月上旬（1日から 10日）
- 給付型 150,000 円（大学などに 入る 前に もらいます）
 貸付型 国公立：1 か月 35,000 円以内
 私立：1 か月 44,000 円以内
- 給付型 50 人 貸付型 決まったら 知らせます。
- 必要なことを 書いた 紙を 申込先に 持って 行きます。
 または 郵便で 送ります。
- 〒144-8621 大田区蒲田 5-13-14
 大田区役所 福祉部福祉管理課
 ☎ 03-5744-1245 FAX 03-5744-1520

【新型コロナワクチン接種^{*} について】

^{*} ワクチン接種：病気に ならないための
 注射を うつこと

大田区では 新型コロナワクチン接種を
 行っています。かわいいことは
 大田区ウェブサイトを見て
 ください。



新型コロナワクチン接種コールセンター
 ☎ 03-6629-6342 FAX 03-5744-1574
 （月曜日から 金曜日 8:30 ~ 17:15）
 大田区コロナワクチン多言語通訳サービス（予約を 手伝います）
 ☎ 03-6436-4731
 （月曜日から 金曜日 8:30 ~ 17:15）
 ※ 土曜、日曜、休みの日は 休みです

【住民税を 払いましたか】

特別区民税^{*1}・都民税^{*2}（住民税）の 3 回目を 10 月 31 日までに
 払って ください。

^{*1} 特別区民税：大田区に 住所がある人や 会社などが 払う 税

^{*2} 都民税：東京都に 住所がある人や 会社などが 払う 税

4 回目は 2024 年 1 月 31 日までに 払って ください。

よく わからないときは、大田区の ウェブサイトを 見て ください。



納税課

大森 ☎ 03-5744-1200
 調布 ☎ 03-5744-1201
 蒲田 ☎ 03-5744-1202
 大田区外 ☎ 03-5744-1203

問合先は、あなたに 送ってきた
 お知らせを 見て ください。

FAX 03-5744-1517

【東京メガイルミで「おおた区民ウィーク」をします!】

大井競馬場の「東京メガイルミ^{*1}」で
 「おおた区民ウィーク」をします。お得な
 キャンペーン^{*2}や、いろいろな イベントを
 します。

^{*1} 東京メガイルミ：イルミネーション
 （電灯などで 作る 飾り）の
 イベント



^{*2} お得なキャンペーン：安くなったり、
 プレゼントが もらえることなど

- 2023 年 12 月 9 日（土曜日）から 15 日（金曜日）
 16:30 ~ 21:00 ※ 20:00 まで 入ることができます。
- 大井競馬場（東京都品川区勝島 2-1-2）
- 日付指定前売券 または 当日券を 買います。
- ※ 小学校に 入る前の 子ども：0 円
- ※ 障害のある 人には 割引（安くなる）が あります。
- その日に 窓口で 福祉割券を 買ってください。
- 前売券は チケットサイト または コンビニで 買うことが できます。
- 当日券は その日に 大井競馬場で 買うことが できます。
- 東京メガイルミ運営事務局 ☎ 03-3762-5230

【おたこども日本語教室】

外国籍などで 学校に 行っていない 子どものための 日本語教室です。
行くことが できる人

①から③すべてに 当てはまる 子ども

① 大田区に 住んでいます。

② 6歳から 15歳です。

③ 日本語が わかりません。学校に 行っていない。
学校に 行く 前に 勉強したいです。



© Ota City

● 蒲田教室

月曜日、火曜日、木曜日 9:00 ~ 12:00

おた国際交流センター (Minto Ota)

住所：大田区蒲田4-16-8 2階

0円 20人 窓口へ 行きます。
または、電話します。

一般社団法人レガートおた
☎ 03-3731-3831 FAX 03-5710-6330

一般財団法人国際都市おた協会

☎ 03-6410-7981 FAX 03-6410-7982 E-mail mail@ota-goca.or.jp

● 大森教室

月曜日、水曜日、金曜日 9:00 ~ 12:00

大田区立山王会館 国際交流施設

住所：大田区山王 3-37-11 国際交流施設内

0円 10人 窓口へ 行きます。
または、電話します。

特定非営利活動法人日本語ぐるりっと
☎ 070-1404-8738 FAX 03-5709-1347



【「Ota スポーツで国際交流」〈フットサル〉】

スポーツで 国際交流しませんか？ 大田区で 暮らしている/
働いている/勉強している 若い 日本人と 外国人が 交流します。

「Ota スポーツで 国際交流」〈フットサル〉をします。

国や 言葉が 違う 人と、
スポーツで 交流しましょう♪
フットサルが 好きな人、
初めての人、運動が 下手な
人も 参加できます！



2023年12月10日(日曜日)
13:00 ~ 16:00

昭和島二丁目公園フットサル場、
少年サッカー場

0円

15人くらい

国際都市おた協会 (GOCA)
ウェブサイト

一般財団法人国際都市おた協会

☎ 03-6410-7981

FAX 03-6410-7982

E-mail mail@ota-goca.or.jp



この 紙は、1年に 8回 出しています。図書館、児童館、特別出張所などの
大田区の 建物や、JR蒲田、大森、京急雑色などの 駅に 置いてあります。

発行 (出すところ) 大田区国際都市・多文化共生推進課

住所 〒144-0052 大田区蒲田 4-16-8 2階 おた国際交流センター (Minto Ota) 内

☎ 03-5744-1227 FAX 03-5744-1323

外国人への情報



多言語相談窓口

